

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 februari 2003

WETSONTWERP

**houdende oprichting van een
Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming
en de Verbeurdverklaring en houdende
bepalingen inzake het waardevast beheer van
in beslag genomen goederen en de uitvoering
van bepaalde vermogenssancties**

**Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 62.2,
tweede lid Rgt.)**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE

**(Bepalingen die een aangelegenheid regelen
als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)**

Voorgaande documenten :

DOC 50 **2117 / (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.
002 : Erratum.
003 en 004 : Amendementen.
005 : Verslag.

Zie ook :

007 : Tekst aangenomen door de commissie (artikel 78).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 février 2003

PROJET DE LOI

**portant création d'un Organe Central
pour la Saisie et la Confiscation et
portant des dispositions sur la gestion
à valeur constante des biens saisis
et sur l'exécution de certaines
sanctions patrimoniales**

**Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 62.2, alinéa 2,
du Règlement)**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE

**(Dispositions réglant une matière visée à l'article 77
de la Constitution)**

Documents précédents :

DOC 50 **2117 / (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.
002 : Erratum.
003 et 004 : Amendements.
005 : Rapport.

Voir aussi :

007 : Texte adopté par la commission (article 78).

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Binnen het openbaar ministerie wordt een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring, hierna Centraal Orgaan genoemd, opgericht.

De zetel van het Centraal Orgaan is gevestigd in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

HOOFDSTUK II

Opdrachten van het Centraal Orgaan

Art. 3

§ 1. Het Centraal Orgaan wordt ermee belast, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de gerechtelijke overheden bij te staan bij de opsporing, de vervolging en het onderzoek van misdrijven en bij de strafuitvoering op het vlak van :

1° de inbeslagneming van aan misdrijven verbonden vermogensbestanddelen, waaronder goederen zoals bedoeld in de artikelen 42, 3°, 43*bis*, 43*ter*, 43*quater* en 505, derde lid, van het Strafwetboek;

2° het uitoefenen van de strafvordering die de bijzondere verbeurdverklaring van zulke goederen tot voorwerp heeft;

3° de tenuitvoerlegging van in kracht van gewijsde getreden vonnissen en arresten houdende bevel tot bijzondere verbeurdverklaring van zulke goederen.

§ 2. Ter uitvoering van de opdracht bepaald in § 1, zal het Centraal Orgaan in het bijzonder:

1° ambtshalve of op verzoek, adviezen verstrekken aan de minister van Justitie en aan het College van procureurs-generaal, optredend overeenkomstig de artikelen 143*bis* en 143*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, over de op te stellen regelgeving en het te bepalen beleid nopens de onderwerpen bedoeld in § 1, over de uitvoering

CHAPITRE I^{er}**Dispositions générales**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Il est créé au sein du ministère public un Organe Central pour la Saisie et la Confiscation, appelé ci-après Organe Central.

Le siège de l'Organe Central est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE II

Missions de l'Organe Central

Art. 3

§ 1^{er}. L'Organe Central est chargé, conformément aux dispositions de la présente loi, d'assister les autorités judiciaires dans la recherche, la poursuite et l'investigation d'infractions ainsi que dans l'exécution des peines sur le plan de :

1° la saisie d'avoirs patrimoniaux liés à des infractions, notamment des biens visés aux articles 42, 3°, 43*bis*, 43*ter*, 43*quater* et 505, alinéa 3, du Code pénal;

2° l'exercice de l'action publique, ayant pour objet la confiscation spéciale de tels biens;

3° l'exécution des jugements et arrêts coulés en force de chose jugée, emportant la confiscation spéciale de tels biens.

§ 2. En exécution de la mission déterminée au § 1^{er}, l'Organe Central devra plus particulièrement :

1° rendre, d'office ou sur demande, au ministre de la Justice et au Collège des procureurs généraux, agissant conformément aux articles 143*bis* et 143*ter* du Code judiciaire, des avis sur la réglementation à élaborer et la politique à définir en ce qui concerne les sujets visés au § 1^{er}, l'exécution de celles-ci par les parquets, les servi-

daarvan door de parketten, de politiediensten en de diensten van de minister van Justitie, belast met de uitvoering van veroordelende vonnissen die de bijzondere verbeurdverklaring inhouden van zaken die zich buiten het grondgebied van de Belgische Staat bevinden, en over de toepassing ervan door de onderzoeksrechters en de directeur van registratie en domeinen.

Het Centraal Orgaan zendt een afschrift van zijn adviezen aan de minister van Financiën, in zoverre zij betrekking hebben op regelgeving die hem aanbelangt of op de werkzaamheden van de aangestelden van het Bestuur van registratie en domeinen.

Het Centraal Orgaan zendt een afschrift van zijn adviezen aan de minister van Binnenlandse Zaken, in zoverre zij betrekking hebben op regelgeving die hem aanbelangt of op de werkzaamheden van de politiediensten;

2° alle gegevens betreffende de opdrachten bepaald in § 1, gecentraliseerd en geïnformatiseerd beheren, overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk III, Afdeling 1;

3° na toelating van de parketten of van de onderzoeksrechters, doen overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen goederen, overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk III, Afdeling 2;

4° in overleg met de parketten of met de onderzoeksrechters, zorgen voor het bijzonder beheer van in beslag genomen goederen bedoeld in § 1, 1°, overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk III, Afdeling 3;

5° de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten houdende bijzondere verbeurdverklaring van goederen, bedoeld in § 1, 1°, coördineren overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk III, Afdeling 4;

6° op verzoek van de parketten, dossiergerichte bijstand verstrekken nopens de materies bedoeld in § 1, 1° en 2°, overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk III, Afdeling 5;

7° algemene thematische voorlichting verstrekken aan de parketten en de politiediensten;

8° bijstand verlenen bij de internationale rechtshulp nopens de materies bedoeld in § 1 en te dien einde, instaan voor het aanknopen en onderhouden van dienstbetrekkingen en het uitbouwen van samenwerkingsverbanden met equivalente instellingen in het buitenland, onverminderd de toepassing van de verdragsrechtelijke en wettelijke regels.

ces de police et les services du ministre de la Justice chargés de l'exécution des jugements de condamnation emportant la confiscation spéciale de choses se trouvant hors du territoire de l'État belge, et leur application par les juges d'instruction et le directeur de l'enregistrement et des domaines.

L'Organe Central transmet une copie de ses avis au ministre des Finances, pour autant que ceux-ci se rapportent à la réglementation le concernant ou aux activités des préposés de l'Administration de l'enregistrement et des domaines.

L'Organe Central transmet une copie de ses avis au ministre de l'Intérieur, pour autant que ceux-ci se rapportent à la réglementation le concernant ou aux activités des services de police;

2° assurer la gestion centralisée et informatisée de toutes les données relatives aux missions visées au § 1^{er}, conformément aux dispositions du Chapitre III, Section 1^{re};

3° faire procéder, sur autorisation des parquets ou des juges d'instruction, à l'aliénation des biens saisis, conformément aux dispositions du Chapitre III, Section 2;

4° assurer, en concertation avec les parquets ou les juges d'instruction, la gestion particulière des biens saisis visés au § 1^{er}, 1°, conformément aux dispositions du Chapitre III, Section 3;

5° coordonner l'exécution des jugements et arrêts emportant la confiscation spéciale de biens visés au § 1^{er}, 1°, conformément aux dispositions du Chapitre III, Section 4;

6° fournir, à la demande des parquets, une assistance en ce qui concerne les dossiers et relative aux matières visées au § 1^{er}, 1° et 2°, conformément aux dispositions du Chapitre III, Section 5;

7° fournir des informations thématiques d'ordre général aux parquets et aux services de police;

8° fournir une assistance dans le cadre de l'entraide judiciaire internationale en ce qui concerne les matières visées au § 1^{er} et, à cet effet, établir et entretenir des rapports de service et développer des accords de coopération avec des institutions équivalentes à l'étranger, sous réserve de l'application des dispositions conventionnelles et légales.

§ 3. De opdrachten vermeld in de punten 1° en 2° van § 2, geschieden in overleg met de raad van procureurs des Konings en met de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid van de Federale Overheidsdienst Justitie, en onverminderd de bevoegdheden van deze laatsten.

HOOFDSTUK III

Bepalingen tot uitlegging van de opdrachten van het Centraal Orgaan

Afdeling 1

Het beheer van gegevens

Art. 4

§ 1. Het Centraal Orgaan verzamelt, beheert en verwerkt alle gegevens die betrekking hebben op :

1° de inbeslagneming van de goederen, bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, met inbegrip van de bewaring of de opslag ervan;

2° de bijzondere verbeurdverklaring van deze goederen;

3° de tenuitvoerlegging van de vonnissen en arresten houdende bijzondere verbeurdverklaring van deze goederen.

§ 2. Het Centraal Orgaan ontwikkelt en onderhoudt een gegevensbank teneinde de in § 1 bedoelde gegevens gecentraliseerd en geïntegreerd op te slaan en te bewaren voor een termijn van tien jaar vanaf de eerste kennisgeving voorzien in artikel 5, § 1, in voorkomend geval te verlengen tot de datum waarop de verjaring van de straf van de bijzondere verbeurdverklaring, zoals bepaald in artikel 94 van het Strafwetboek, wordt bereikt.

§ 3. Onverminderd artikel 17, § 2, geldt de directeur van het Centraal Orgaan als verantwoordelijke voor de verwerking van de hier bedoelde gegevens. Hij treft de nodige voorzieningen ter voldoening aan de vereisten inzake vertrouwelijkheid en beveiliging van de verwerking van deze gegevens, zoals bepaald in artikel 16, §§ 2, 3 en 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De directeur houdt een register bij van de personen en categorieën van personen die deze gegevens kunnen raadplegen, en deelt dit register alsmede alle wijzigingen

§ 3. Les missions mentionnées aux points 1° et 2° du § 2, sont accomplies en concertation avec le conseil des procureurs du Roi et le Service de Politique criminelle du Service Public Fédéral Justice, sans préjudice des compétences de ces derniers.

CHAPITRE III

Dispositions explicatives concernant les missions de l'Organe Central

Section 1^{er}

La gestion des données

Art. 4

§ 1^{er}. L'Organe Central collecte, gère et traite toutes les données concernant :

1° la saisie des biens, visés à l'article 3, § 1^{er}, 1°, y compris leur conservation ou leur stockage;

2° la confiscation spéciale de ces biens;

3° l'exécution des jugements et arrêts emportant confiscation spéciale de ces biens.

§ 2. L'Organe Central développe et entretient une banque de données en vue du stockage et de la conservation centralisés et informatisés des données visées au § 1^{er} pour une période de dix ans à compter de la première notification prévue à l'article 5, § 1^{er}, à prolonger, le cas échéant, jusqu'à la date de prescription de la peine de confiscation spéciale prévue à l'article 94 du Code pénal.

§ 3. Sans préjudice de l'article 17, § 2, le directeur de l'Organe Central assume la responsabilité du traitement des données concernées. Il prend les dispositions nécessaires afin de satisfaire aux conditions relatives à la confidentialité et à la protection du traitement de ces données, prévues à l'article 16, §§ 2, 3 et 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel.

Le directeur tient à jour un registre des personnes et des catégories de personnes habilitées à consulter ces données et communique sans délai ledit registre ainsi

aan het register, onverwijld mee aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 5

§ 1. De procureur des Konings en de onderzoeksrechter zijn ertoe gehouden om aan het Centraal Orgaan kennis te geven van de inbeslagnemingen en de wijze van opslag of bewaring van de goederen bedoeld in artikel 3, § 1, 1^o.

Zij kunnen, onder hun eigen verantwoordelijkheid, de politiediensten belasten met deze kennisgeving.

De procureur des Konings en de onderzoeksrechter zijn er eveneens toe gehouden om aan het Centraal Orgaan kennis te geven van alle verdere beslissingen die met betrekking tot de in beslag genomen goederen worden genomen.

§ 2. De aangestelden van het Bestuur van registratie en domeinen alsmede de diensten van de minister van Justitie belast met de uitvoering van vonnissen die de bijzondere verbeurdverklaring inhouden van zaken die zich buiten het grondgebied van de Belgische Staat bevinden, zijn ertoe gehouden om het Centraal Orgaan in te lichten over alle nuttige gegevens betreffende de tenuitvoerlegging.

§ 3. Het Centraal Orgaan kan aan de in dit artikel bedoelde instanties, alle inlichtingen vragen die het vereist acht ter uitvoering van zijn opdracht.

Afdeling 2

Waardevast beheer

Art. 6

§ 1. Behalve tijdens het gerechtelijk onderzoek, is de procureur des Konings verantwoordelijk voor het waardevast beheer van de in beslag genomen goederen, bedoeld in artikel 3, § 1, 1^o. Deze verantwoordelijkheid strekt zich uit tot de goederen, die werden in beslag genomen bij toepassing van Hoofdstuk III van de wet van 20 mei 1997 betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen.

De onderzoeksrechter is verantwoordelijk voor het waardevast beheer van de in beslag genomen goederen, bedoeld in artikel 3, § 1, 1^o, tijdens het gerechtelijk onderzoek.

que toutes les modifications qui y sont apportées, à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 5

§ 1^{er}. Le procureur du Roi et le juge d'instruction sont tenus de notifier à l'Organe Central les saisies et le mode de stockage ou de conservation des biens visés à l'article 3, § 1^{er}, 1^o.

Ils peuvent, sous leur propre responsabilité, charger les services de police de cette notification.

Le procureur du Roi et le juge d'instruction sont également tenus d'informer l'Organe Central de toute nouvelle décision concernant les biens saisis.

§ 2. Les préposés de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, ainsi que les services du ministre de la Justice chargés de l'exécution des jugements de condamnation emportant la confiscation spéciale de choses se trouvant hors du territoire de l'État belge, sont tenus d'informer l'Organe Central de toutes les données utiles se rapportant à l'exécution.

§ 3. L'Organe Central peut demander aux instances visées au présent article toutes les informations qu'il estime nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Section 2

Gestion à valeur constante

Art. 6

§ 1^{er}. Hormis pendant l'instruction, le procureur du Roi est responsable de la gestion à valeur constante des biens saisis visés à l'article 3, § 1^{er}, 1^o. Cette responsabilité s'étend aux biens qui ont été saisis en application du Chapitre III de la loi du 20 mai 1997 sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations.

Le juge d'instruction est responsable de la gestion à valeur constante des biens saisis, visés à l'article 3, § 1^{er}, 1^o, pendant l'instruction.

§ 2. Onder waardevast beheer in de zin van deze wet wordt verstaan :

1° ofwel de bewaring of de opslag van in beslag genomen goederen overeenkomstig de hiertoe beschikbare en haalbare middelen, met het oog op de teruggave of verbeurdverklaring ervan in een staat die redelijkerwijze vergelijkbaar is met de staat ervan ten tijde van de inbeslagneming, zulks onverminderd de eigen verantwoordelijkheid van de persoon of de personen aan wie het beheer of de bewaring op wettelijke of conventionele basis is opgedragen;

2° ofwel de vervreemding van in beslag genomen goederen volgens de bepalingen van deze wet, waarbij het beslag blijft rusten op de verkregen opbrengst.

Art. 7

In het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 28*octies* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 28*octies*. — § 1. Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten, kan degene bedoeld in artikel 28*sexies*, § 1, met betrekking tot alle of sommige van de daar bedoelde goederen, aan de procureur des Konings vragen dat hij aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring toelating zou geven om tot vervreemding ervan over te gaan, of dat hij ze zou teruggeven tegen zekerheidsstelling.

Onder vervreemding wordt verstaan, de verkoop van in beslag genomen goederen of de omzetting daarvan in andere waarden, overeenkomstig de bepalingen van de wet.

De zekerheid bestaat in de storting van geldwaarden door de persoon tegen wie de inbeslagneming is gedaan of een derde, of in de verbintenis van een derde als borg, voor een bedrag en op een wijze als door de procureur des Konings wordt aanvaard.

Het verzoekschrift wordt ingediend overeenkomstig de bepalingen van artikel 28*sexies*, § 2, eerste lid.

§ 2. Het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring kan met betrekking tot de goederen die voldoen aan een van de vereisten van § 4, tweede lid, een verzoek zoals bedoeld in § 1, eerste lid, richten aan de procureur des Konings.

Dit verzoekschrift wordt toegezonden aan of neergelegd op het secretariaat van het parket en wordt inge-

§ 2. Au sens de la présente loi, il convient d'entendre par gestion à valeur constante :

1° soit la conservation ou le stockage des biens saisis en fonction des moyens disponibles et réalisables à cet effet, en vue de leur restitution ou de leur confiscation, dans un état raisonnablement comparable à celui existant lors de la saisie, ce sans préjudice de la responsabilité propre de la ou des personnes à qui la gestion ou la conservation est confiée sur base légale ou conventionnelle;

2° soit l'aliénation des biens saisis conformément aux dispositions de la présente loi, auquel cas la saisie est maintenue sur le produit obtenu.

Art. 7

Un article 28*octies*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code d'instruction criminelle :

« Art. 28*octies*. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des lois particulières, la personne visée à l'article 28*sexies*, § 1^{er}, peut, pour tout ou partie des biens visés audit article, demander au procureur du Roi d'autoriser l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation à procéder à leur aliénation, ou à les restituer sous caution.

Il convient d'entendre par aliénation la vente de biens saisis ou leur conversion en d'autres valeurs, conformément aux dispositions de la loi.

Le cautionnement consiste dans le versement de valeurs par la personne qui fait l'objet de la saisie ou par un tiers, ou dans l'engagement d'un tiers en tant que caution, pour un montant et selon le mode acceptés par le procureur du Roi.

La requête est introduite conformément aux dispositions de l'article 28*sexies*, § 2, alinéa 1^{er}.

§ 2. L'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation peut, pour les biens qui satisfont à une des conditions du § 4, alinéa 2, adresser une requête telle que visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, au procureur du Roi.

Cette requête est adressée ou déposée au secrétariat du parquet et est inscrite dans un registre ouvert à cet

schreven in een daartoe bestemd register. Het verzoekschrift kan ook per faxpost of per elektronische post worden toegezonden aan de procureur des Konings.

§ 3. Wanneer de procureur des Konings een verzoekschrift overeenkomstig § 1 of § 2 ontvangt, geeft hij hiervan onverwijld kennis aan de personen ten laste van wie de inbeslagneming is gedaan, indien deze identificeerbaar zijn, aan de personen bij wie of in handen van wie de inbeslagneming is gedaan, en aan de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de opsporingshandeling.

Bij onroerend beslag geeft hij hiervan eveneens kennis aan de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn.

De kennisgeving gebeurt per faxpost of bij een ter post aangetekende brief aan deze personen en, in voorkomend geval, aan hun advocaten. Zij bevat de tekst van dit artikel.

Hij zendt een afschrift van het verzoekschrift bedoeld in § 1, vierde lid, en van de kennisgevingen over aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

De personen aan wie de kennisgeving wordt gericht, het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring alsmede alle personen die blijken van belangen zoals bedoeld in § 1, eerste lid, kunnen binnen een termijn van 15 dagen na de datum van verzending van de kennisgeving, hun bezwaren tegen de gevraagde toelating laten kennen aan de procureur des Konings. Bevindt minstens één van deze personen zich in het buitenland, dan wordt deze termijn verlengd met vijftien dagen.

Indien de procureur des Konings van oordeel is dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden, gesteld in § 1, eerste lid, brengt hij hem dit ter kennis uiterlijk een maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. De verzoeker kan zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. De procedure, voorzien in § 7, is van toepassing.

§ 4. De procureur des Konings kan zich ambtshalve voornemen om de in § 1 bedoelde goederen terug te geven onder zekerheidsstelling of om aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring toelating te geven tot vervreemding van deze goederen.

In dat geval kan de toelating tot vervreemding enkel betrekking hebben op goederen waarvan de opslag gedurende zelfs een beperkte tijd, kan leiden tot een aan-

effet. L'expédition peut aussi être faite par un envoi par télécopie ou courrier électronique au procureur du Roi.

§ 3. Lorsque le procureur du Roi reçoit une requête conformément au § 1^{er} ou au § 2, il en informe immédiatement les personnes qui font l'objet de la saisie, si elles sont identifiables, les personnes chez lesquelles ou entre les mains desquelles les biens ont été saisis, et les personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme étant lésées par l'acte d'information.

En cas de saisie immobilière, il en informe également les créanciers qui sont connus selon l'état hypothécaire.

La notification est adressée par télécopie ou par lettre recommandée à la poste à ces personnes et, le cas échéant, à leurs avocats. Elle contient le texte du présent article.

Il transmet copie de la requête visée au § 1^{er}, alinéa 4, et des notifications à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

Les personnes auxquelles est adressée la notification, l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation ainsi que toutes les personnes qui font preuve d'intérêts tels que visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent faire connaître au procureur du Roi leurs objections à l'autorisation demandée dans un délai de 15 jours à compter de la date d'envoi de la notification. Si une de ces personnes au moins se trouve à l'étranger, ce délai est prolongé de quinze jours.

Si le procureur du Roi estime que le requérant ne satisfait pas aux conditions posées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, il l'en informe au plus tard un mois après l'inscription de la requête dans le registre. Le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation. La procédure prévue au § 7 est d'application.

§ 4. Le procureur du Roi peut, d'office, se proposer de restituer sous garantie les biens visés au § 1^{er}, ou d'autoriser l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation à les aliéner.

En pareil cas, l'autorisation d'aliéner peut uniquement porter sur des biens dont le stockage, même pendant une période limitée, est susceptible d'entraîner une dé-

zienlijke waardevermindering, of waarvan de kosten van bewaring niet in een redelijke verhouding staan tot hun waarde, en enkel indien deze goederen vervangbaar zijn, en de tegenwaarde ervan op een eenvoudige wijze kan worden bepaald.

De bepalingen van § 3, eerste tot vijfde lid, zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 5. De procureur des Konings doet uitspraak uiterlijk binnen een maand na het verstrijken van de in § 3, vijfde lid, bedoelde termijn.

De met redenen omklede beslissing wordt medegedeeld aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en per faxpost of bij een ter post aangetekende brief binnen acht dagen na de beslissing ter kennis gebracht van de verzoeker, van de in § 3, vijfde lid, bedoelde personen aan wie de kennisgeving werd gericht of die hun bezwaren hebben laten kennen en, in voorkomend geval, van hun advocaten.

§ 6. De procureur des Konings kan afzien van zijn voorname houdende toelating tot vervreemding of teruggave onder zekerheidsstelling of kan het verzoek hiertoe afwijzen indien hij tot de bevinding komt dat de noodwendigheden van het onderzoek zich ertegen verzetten, indien door de vervreemding of de teruggave onder zekerheidsstelling de rechten van partijen of van derden in het gedrang komen, indien de teruggave onder zekerheidsstelling een gevaar zou opleveren voor personen of goederen of indien de goederen niet voldoen aan de gestelde vereisten.

Hij kan tot een gehele, een gedeeltelijke of een voorwaardelijke vervreemding of teruggave onder zekerheidsstelling beslissen. Eenieder die de vastgestelde voorwaarden niet naleeft, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 507 *bis* van het Strafwetboek.

§ 7. Onverminderd § 3, zesde lid, kan de zaak door de personen bedoeld in § 5, tweede lid, bij de kamer van inbeschuldigingstelling worden aangebracht binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing.

De zaak wordt aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling door een verklaring gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register. Het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring kan de procureur des Konings verzoeken om in zijn naam deze verklaring te doen.

De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal, die ze ter griffie neerlegt.

préciation importante, ou dont les frais de conservation ne sont pas raisonnablement proportionnels à la valeur, et uniquement lorsque ces biens sont remplaçables et leur contre-valeur aisément déterminables.

Les dispositions du § 3, alinéas 1^{er} à 5, sont applicables.

§ 5. Le procureur du Roi statue au plus tard dans le mois qui suit l'expiration du délai visé au § 3, alinéa 5.

La décision motivée est communiquée à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et notifiée par télécopie ou par lettre recommandée à la poste au requérant, aux personnes visées au § 3, alinéa 5, auxquelles la notification a été adressée ou qui ont fait connaître leurs objections et, le cas échéant, à leurs avocats, dans un délai de huit jours à dater de la décision.

§ 6. Le procureur du Roi peut renoncer à son intention d'autoriser l'aliénation ou la restitution sous garantie ou peut rejeter la requête introduite à cet effet, s'il constate que les nécessités de l'enquête s'y opposent, si l'aliénation ou la restitution sous garantie compromet la sauvegarde des droits des parties ou des tiers, si la restitution sous garantie présente un danger pour les personnes ou les biens ou si les biens ne satisfont pas aux conditions posées.

Il peut décider d'une aliénation ou d'une restitution sous garantie totale, partielle ou assortie de conditions. Toute personne qui ne respecte pas les conditions fixées, est punie des peines prévues à l'article 507 *bis* du Code pénal.

§ 7. Sans préjudice du § 3, alinéa 6, la chambre des mises en accusation peut être saisie de l'affaire par les personnes visées au § 5, alinéa 2, dans les quinze jours de la notification de la décision.

La chambre des mises en accusation est saisie de l'affaire par une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance et inscrite dans le registre ouvert à cet effet. L'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation peut demander au procureur du Roi de faire la déclaration en son nom.

Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général qui les dépose au greffe.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van de verklaring. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op verzoek van een van de partijen of van hun advocaten.

De griffier stelt de partijen en hun advocaten per faxpost of bij een ter post aangetekende brief, uiterlijk achtenveertig uur vooraf, in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De procureur-generaal, de partijen en hun advocaten worden gehoord.

Het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring kan de procureur-generaal verzoeken zijn schriftelijk standpunt, dat geldt als conclusie, mede te delen aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

De in § 3, zesde lid, en in § 5, tweede lid, bedoelde persoon die de zaak bij de kamer van inbeschuldigingstelling heeft aangebracht en die in het ongelijk wordt gesteld, kan veroordeeld worden in de kosten.

De griffier zendt onverwijld een kopie van het arrest over aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

§ 8. Indien de procureur des Konings geen beslissing heeft genomen binnen de bij § 5, eerste lid, bepaalde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kunnen de in § 3, vijfde lid bedoelde personen, aan wie de kennisgeving werd gericht of die hun bezwaren hebben laten kennen, alsmede het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring, zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling.

Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen te rekenen van het verstrijken van de termijn bedoeld in het eerste lid is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring kan de procureur des Konings verzoeken om in zijn naam dit verzoekschrift neer te leggen.

Het verzoekschrift wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register.

De procedure verloopt overeenkomstig § 7, derde tot zevende en negende lid.

§ 9. De verzoeker of de personen bedoeld in § 3, vijfde lid, aan wie de kennisgeving werd gericht of die hun bezwaar hebben laten kennen, kunnen geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraf-

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la déclaration. Ce délai est suspendu le temps de la remise accordée à la demande d'une des parties ou de leurs avocats.

Le greffier donne avis aux parties et à leurs avocats, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, des lieux, date et heure de l'audience, au plus tard quarante-huit heures à l'avance.

Le procureur général, les parties et leurs avocats sont entendus.

L'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation peut demander au procureur général de communiquer son point de vue écrit, qui a valeur de conclusion, à la chambre des mises en accusation.

La personne visée au § 3, alinéa 6, et au § 5, alinéa 2, qui a saisi la chambre des mises en accusation de l'affaire et qui succombe peut être condamnée aux frais.

Le greffier communique sans délai une copie de l'arrêt à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

§ 8. Si le procureur du Roi n'a pas statué dans le délai prévu au § 5, alinéa 1^{er}, majoré de quinze jours, les personnes visées au § 3, alinéa 5, à qui la notification a été adressée ou qui ont fait connaître leurs objections ainsi que l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation peuvent saisir la chambre des mises en accusation.

Ce droit s'éteint si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours à compter de l'expiration du délai visé à l'alinéa premier au greffe du tribunal de première instance. L'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation peut demander au procureur du Roi de déposer cette requête en son nom.

La requête est inscrite dans un registre ouvert à cet effet.

La procédure se déroule conformément aux dispositions du § 7, alinéas 3 à 7 et 9.

§ 9. Le requérant ou les personnes visées au § 3, alinéa 5, à qui la notification a été adressée ou qui ont fait connaître leurs objections ne peuvent pas envoyer ou déposer de requête ayant le même objet avant l'expira-

eer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp. ».

Art. 8

In het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 61*sexies* ingevoerd, luidend als volgt :

« Art. 61*sexies*. — § 1. Onverminderd de bepalingen in bijzondere wetten, kan degene bedoeld in artikel 61*quater*, § 1, met betrekking tot alle of sommige van de daar bedoelde goederen, aan de onderzoeksrechter vragen dat hij aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring toelating zou geven om tot vervreemding ervan over te gaan, of dat hij ze zou terugggeven onder zekerheidsstelling.

Onder vervreemding wordt verstaan, de verkoop van in beslag genomen goederen of de omzetting daarvan in andere waarden, overeenkomstig de bepalingen van de wet.

De zekerheid bestaat in de storting van geldwaarden door de persoon tegen wie de inbeslagneming is gedaan of een derde, of in de verbintenis van een derde als waarborg, voor een bedrag en op een wijze als door de onderzoeksrechter wordt aanvaard.

Het verzoekschrift wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt onverwijld een kopie van het verzoekschrift en van de kennisgevingen bedoeld in § 3, eerste lid, aan de procureur des Konings en aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

De procureur des Konings doet de vorderingen die hij nuttig acht, in voorkomend geval na raadpleging van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring. Hij zendt een kopie van zijn vorderingen aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

§ 2. De procureur des Konings kan met betrekking tot de goederen die voldoen aan een van de vereisten van § 4, tweede lid, ambtshalve of na verzoek hiertoe van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring, een vordering richten aan de onderzoeksrechter om tot de vervreemding of de teruggave onder zekerheidsstelling te laten overgaan. Hij zendt een kopie van zijn vordering aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

tion d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet. ».

Art. 8

Un article 61*sexies*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code d'instruction criminelle :

« Art. 61*sexies*. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des lois particulières, la personne visée à l'article 61*quater*, § 1^{er}, peut, pour tout ou partie des biens visés audit article, demander au juge d'instruction d'autoriser l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation de procéder à leur aliénation ou à les restituer sous garantie.

Il convient d'entendre par aliénation la vente de biens saisis ou leur conversion en d'autres valeurs conformément aux dispositions de la loi.

La garantie consiste dans le versement de valeurs par la personne qui fait l'objet de la saisie ou par un tiers, ou dans l'engagement d'un tiers en tant que garant, pour un montant et selon le mode acceptés par le juge d'instruction.

La requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique, si le requérant n'y a pas son domicile. La requête est adressée ou déposée au greffe du tribunal de première instance et est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. Le greffier communique immédiatement une copie de la requête et des notifications visées au § 3, alinéa 1^{er}, au procureur du Roi et à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

Le procureur du Roi procède aux réquisitions qu'il juge utiles, le cas échéant, après avoir consulté l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation. Il transmet une copie de ses réquisitions à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

§ 2. Le procureur du Roi peut, en ce qui concerne les biens qui répondent à une des conditions du § 4, alinéa 2, adresser au juge d'instruction, d'office ou après demande de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation, une réquisition afin de procéder à l'aliénation ou à la restitution sous caution. Il communique une copie de sa réquisition à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

§ 3. Wanneer de onderzoeksrechter een verzoekschrift of een vordering overeenkomstig § 1 of § 2 ontvangt, geeft de onderzoeksrechter hiervan onverwijld kennis aan de personen ten laste van wie de inbeslagneming is gedaan, indien deze identificeerbaar zijn, aan de personen bij wie of in de handen van wie de inbeslagneming is gedaan en aan de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de onderzoekshandeling.

Bij onroerend beslag geeft hij hiervan eveneens kennis aan de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn.

De kennisgeving gebeurt per faxpost of bij een ter post aangetekende brief aan deze personen en, in voorkomend geval, aan hun advocaten. Zij bevat de tekst van dit artikel.

De personen aan wie de kennisgeving wordt gericht, alsmede alle personen die blijken geven van belangen zoals bedoeld in § 1, eerste lid, kunnen binnen een termijn van 15 dagen na de datum van verzending van de kennisgeving, hun bezwaren tegen de gevraagde toelating laten kennen aan de onderzoeksrechter. Bevindt minstens één van deze personen zich in het buitenland, dan wordt deze termijn verlengd met vijftien dagen.

Indien de onderzoeksrechter van oordeel is dat de verzoeker niet voldoet aan de voorwaarden, gesteld in § 1, eerste lid, brengt hij hem dit ter kennis uiterlijk binnen de maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. De verzoeker kan hoger beroep instellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling. De procedure, voorgeschreven in § 8, is van toepassing.

§ 4. De onderzoeksrechter kan zich ambtshalve voorstellen om de § 1 bedoelde goederen terug te geven onder zekerheidsstelling of om aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring toelating te geven om tot vervreemding van deze goederen over te gaan.

In dat geval kan de toelating tot vervreemding enkel betrekking hebben op goederen waarvan de opslag gedurende zelfs een beperkte tijd, kan leiden tot een aanzienlijke waardevermindering, of waarvan de kosten van bewaring niet in een redelijke verhouding staan tot hun waarde, en enkel indien deze goederen vervangbaar zijn, en de tegenwaarde ervan op een eenvoudige wijze kan worden bepaald.

De onderzoeksrechter geeft hiervan kennis aan de procureur des Konings en aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

§ 3. Lorsque le juge d'instruction reçoit une requête ou une réquisition conformément au § 1^{er} ou au § 2, il en informe immédiatement les personnes qui font l'objet de la saisie, si elles sont identifiables, les personnes chez qui ou entre les mains de qui les biens ont été saisis et les personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme étant lésées par l'acte d'instruction.

En cas de saisie immobilière, il en informe également les créanciers qui sont connus selon l'état hypothécaire.

La notification est adressée par télécopie ou par lettre recommandée à la poste à ces personnes et, le cas échéant, à leurs avocats. Elle contient le texte du présent article.

Les personnes auxquelles est adressée la notification ainsi que toutes les personnes qui font preuve d'intérêts tels que visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent faire connaître au juge d'instruction leurs objections à l'autorisation demandée dans un délai de quinze jours à compter de l'envoi de la notification. Si une de ces personnes au moins se trouve à l'étranger, ce délai est prolongé de quinze jours.

Si le juge d'instruction estime que le requérant ne satisfait pas aux conditions posées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, il l'en informe au plus tard un mois après l'inscription de la requête au registre. Le requérant peut interjeter appel auprès de la chambre des mises en accusation. La procédure prévue au § 8 est d'application.

§ 4. Le juge d'instruction peut, d'office, se proposer de restituer moyennant garantie les biens visés au § 1^{er} ou d'autoriser l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation à les aliéner.

En pareil cas, l'autorisation d'aliéner peut uniquement porter sur des biens dont le stockage, même pendant une période limitée, est susceptible d'entraîner une dépréciation importante, ou dont les frais de conservation ne sont pas raisonnablement proportionnels à la valeur, et uniquement lorsque ces biens sont remplaçables et leur contre-valeur aisément déterminables.

Le juge d'instruction en informe le procureur du Roi et l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

De procureur des Konings doet de vorderingen die hij nuttig acht, in voorkomend geval na raadpleging van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring. Hij maakt een afschrift van zijn vordering over aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

De bepalingen van § 3, eerste tot vierde lid, zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 5. De onderzoeksrechter doet uitspraak uiterlijk binnen een maand na het verstrijken van de in § 3, vierde lid, bedoelde termijn.

De met redenen omklede beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings, aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en per faxpost of bij een ter post aangekende brief binnen acht dagen na de beslissing ter kennis gebracht van de verzoeker, de in § 3, vierde lid, bedoelde personen aan wie de kennisgeving werd gericht of die hun bezwaren hebben laten kennen en, in voorkomend geval, van hun advocaten.

§ 6. De onderzoeksrechter kan afzien van zijn voornemen houdende toelating tot vervreemding of tot teruggave onder zekerheidsstelling, of kan het verzoek of de vordering hiertoe afwijzen, indien hij tot de bevinding komt dat de noodwendigheden van het onderzoek zich hiertegen verzetten, indien door de vervreemding of de teruggave onder zekerheidsstelling de rechten van partijen of van derden in het gedrang komen, indien de teruggave onder zekerheidsstelling een gevaar zou opleveren voor personen of goederen of indien de goederen niet voldoen aan de gestelde vereisten. Hij kan tot een toelating tot gehele, gedeeltelijke of voorwaardelijke vervreemding of tot gehele, gedeeltelijke of voorwaardelijke teruggave onder zekerheidsstelling beslissen. Eenieder die de vastgestelde voorwaarden niet naleeft, wordt gestraft met de straffen bepaald in artikel 507 *bis* van het Strafwetboek.

§ 7. Ingeval de onderzoeksrechter ambtshalve heeft besloten de vervreemding of de teruggave onder zekerheidsstelling toe te laten, of ingeval hij de vordering of het verzoek daartoe heeft ingewilligd, kan hij de voorlopige tenuitvoerlegging van de beschikking uitspreken wanneer vertraging zou leiden tot een onherstelbaar nadeel.

§ 8. Onverminderd § 3, vijfde lid, kunnen de procureur des Konings en de personen, bedoeld in § 5, tweede lid, hoger beroep instellen tegen de beschikking van de onderzoeksrechter binnen een termijn van vijftien dagen. Ten aanzien van de procureur des Konings gaat die termijn in op de dag waarop de beschikking hem wordt medegedeeld en ten aanzien van de personen, bedoeld in

Le procureur du Roi procède aux réquisitions qu'il juge utiles, le cas échéant, après avoir consulté l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation. Il transmet une copie de sa demande à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

Les dispositions du § 3, alinéas 1^{er} à 4, sont applicables.

§ 5. Le juge d'instruction statue au plus tard dans le mois qui suit l'expiration du délai visé au § 3, alinéa 4.

L'ordonnance motivée est communiquée par le greffier au procureur du Roi et à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation et notifiée par télécopie ou par lettre recommandée à la poste au requérant, aux personnes visées au § 3, alinéa 4 auxquelles la notification a été adressée ou qui ont fait connaître leurs objections et, le cas échéant, à leurs avocats, dans un délai de huit jours à dater de la décision.

§ 6. Le juge d'instruction peut renoncer à son intention d'autoriser l'aliénation ou la restitution sous garantie ou peut rejeter la requête ou la réquisition introduites à cet effet, s'il constate que les nécessités de l'instruction s'y opposent, si l'aliénation ou la restitution sous garantie compromet la sauvegarde des droits des parties ou des tiers, si la restitution sous caution présente un danger pour les personnes ou les biens ou si les biens ne satisfont pas aux conditions posées. Il peut décider de l'aliénation ou d'une restitution sous garantie totale, partielle ou assortie de conditions. Toute personne qui ne respecte pas les conditions fixées, est punie des peines prévues à l'article 507 *bis* du Code pénal.

§ 7. Au cas où le juge d'instruction a décidé d'office d'autoriser l'aliénation ou la restitution sous garantie ou au cas où il a accédé à la demande ou à la réquisition, il peut prononcer l'exécution provisoire de l'ordonnance lorsqu'un retard conduirait à un préjudice irréparable.

§ 8. Sans préjudice du § 3, alinéa 5, le procureur du Roi et les personnes visées au § 5, alinéa 2, peuvent interjeter appel contre l'ordonnance du juge d'instruction dans les quinze jours. Pour le procureur du Roi, ce délai commence à courir le jour où l'ordonnance lui est communiquée et pour les personnes visées au § 5, alinéa 2, le jour où l'ordonnance leur est notifiée. Lorsqu'un appel

§ 5, tweede lid, op de dag waarop die hen ter kennis wordt gebracht. De procureur des Konings brengt het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring ervan op de hoogte wanneer hoger beroep werd ingesteld.

Het hoger beroep wordt ingesteld door een verklaring gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal, die ze ter griffie neerlegt.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van de verklaring. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op verzoek van de partijen of van hun advocaten.

De griffier stelt de partijen en hun advocaten per fax-post of bij een ter post aangetekende brief, uiterlijk achtenveertig uur vooraf, in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De procureur-generaal, de partijen en hun advocaten worden gehoord.

Het hoger beroep schorst de tenuitvoerlegging, tenzij de voorlopige tenuitvoerlegging is bevolen.

De in § 3, vijfde lid, of in § 5, tweede lid, bedoelde persoon die in het ongelijk wordt gesteld, kan veroordeeld worden in de kosten.

De griffier zendt onverwijld een kopie van het arrest over aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

§ 9. Indien de onderzoeksrechter geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij § 5, eerste lid, bepaalde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kunnen de personen, bedoeld in § 3, vierde lid, aan wie de kennisgeving werd gericht of die hun bezwaren hebben kenbaar gemaakt, zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

Het verzoekschrift wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De procedure verloopt overeenkomstig § 8, derde tot zevende en negende lid.

§ 10. De verzoeker of de personen, bedoeld in § 3, vierde lid, aan wie de kennisgeving werd verricht of die hun bezwaar hebben kenbaar gemaakt, mogen geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neer-

a été interjeté, le procureur du Roi en informe l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

L'appel est interjeté par le biais d'une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance et inscrite dans un registre ouvert à cet effet.

Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général qui les dépose au greffe.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la déclaration. Ce délai est suspendu le temps de la remise accordée à la demande des parties ou de leurs avocats.

Le greffier donne avis aux parties et à leurs avocats, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, des lieux, date et heure de l'audience, au plus tard quarante-huit heures à l'avance.

Le procureur général, les parties et leurs avocats sont entendus.

L'appel est suspensif, sauf si l'exécution provisoire a été ordonnée.

La personne visée au § 3, alinéa 5, ou au § 5, alinéa 2, qui succombe peut être condamnée aux frais.

Le greffier communique sans délai une copie de l'arrêt à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation.

§ 9. Si le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai prévu au § 5, alinéa 1^{er}, majoré de quinze jours, les personnes visées au § 3, alinéa 4, auxquelles la notification a été adressée ou qui ont fait connaître leurs objections peuvent s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit s'éteint si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours au greffe du tribunal de première instance.

La requête est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. La procédure se déroule conformément au § 8, alinéas 3 à 7 et 9.

§ 10. Le requérant ou les personnes visées au § 3, alinéa 4, auxquelles la notification a été adressée ou qui ont fait connaître leurs objections ne peuvent pas envoyer ou déposer de requête ayant le même objet avant

leggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp. ».

Art. 9

Voor zover de procureur des Konings, de onderzoeksrechter of de kamer van inbeschuldigingstelling hiertoe toelating hebben verleend overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 28*octies* of artikel 61*sexies* van het Wetboek van strafvordering, doet het Centraal Orgaan overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen goederen door de bevoegde diensten.

Art. 10

§ 1. De vervreemding zoals bedoeld in de artikelen 28*octies*, § 1, tweede lid en 61*sexies*, § 1, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, gebeurt als volgt :

1° Ingeval het de verkoop betreft van onroerende goederen of van roerende goederen, andere dan waarden, dan geschiedt de vervreemding door toedoen van de bevoegde diensten van de directeur van registratie en domeinen, als lasthebber van het Centraal Orgaan, op vraag van en volgens de aanwijzingen van deze laatste. De goederen worden niet verkocht beneden de prijs die overeenstemt met de minimumwaarde die op voorhand wordt geschat door de diensten van registratie en domeinen. Wanneer de aard van de goederen het vereist, kan de directeur van registratie en domeinen in overleg met het Centraal Orgaan, een beroep doen op de bemiddeling van gespecialiseerde personen uit de particuliere sector, met het oog op de evaluatie van deze goederen en/of de verkoop ervan. In alle gevallen geschiedt de verkoop publiek, tenzij bijzondere omstandigheden wettigen dat tot onderhandse verkoop wordt overgegaan en het Centraal Orgaan zich hiermee voorafgaandelijk akkoord heeft verklaard.

2° In de andere gevallen geschiedt de vervreemding door het Centraal Orgaan, dat, onder zijn verantwoordelijkheid, een of meer lasthebbers hiertoe aanstelt.

§ 2. Met het oog op de vervreemding, bezorgt de procureur des Konings of de onderzoeksrechter de goederen aan het Centraal Orgaan of, op zijn verzoek, aan de directeur van registratie en domeinen.

§ 3. De kosten van de vervreemding, met inbegrip van de kosten veroorzaakt door de bemiddeling van personen uit de particuliere sector en lasthebbers, zijn ten laste van de kopers.

l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet. ».

Art. 9

Pour autant que le procureur du Roi, le juge d'instruction ou la chambre des mises en accusation ait donné l'autorisation à cet effet conformément à la procédure prévue à l'article 28*octies* ou à l'article 61*sexies* du Code d'instruction criminelle, l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation fait procéder à l'aliénation des biens saisis par les services compétents.

Art. 10

§ 1^{er}. L'aliénation visée aux articles 28*octies*, § 1^{er}, alinéa 2, et 61*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, du Code d'Instruction criminelle a lieu comme suit :

1° Au cas où elle concerne la vente de biens immeubles ou de biens meubles, autres que des valeurs, l'aliénation est exécutée par les services compétents du directeur de l'enregistrement et des domaines, en tant que mandataire de l'Organe central, à la demande et selon les indications de celui-ci. Les biens ne sont pas vendus à un prix inférieur au prix qui correspond à la valeur minimale évaluée au préalable par les services de l'enregistrement et des domaines. Lorsque la nature des biens l'exige, le directeur de l'enregistrement et des domaines peut, en concertation avec l'Organe Central, faire appel, en tant qu'intermédiaires, à des personnes spécialisées issues du secteur privé, en vue de l'évaluation de ces biens et/ou de leur vente. La vente est publique dans tous les cas, à moins que des circonstances particulières justifient de procéder à une vente de gré à gré et que l'Organe Central ait donné son accord préalable.

2° Dans les autres cas, l'aliénation est exécutée par l'Organe Central, qui désigne, sous sa responsabilité, un ou plusieurs mandataires à cet effet.

§ 2. En vue de l'aliénation, le procureur du Roi ou le juge d'instruction transmet les biens à l'Organe Central ou, à sa demande, au directeur de l'enregistrement et des domaines.

§ 3. Les frais de l'aliénation, y compris les frais occasionnés par l'intervention de personnes et de mandataires issus du secteur privé, sont à la charge des acheteurs.

Art. 11

§ 1. De sommen verkregen uit de vervreemding en de waarden ontvangen als zekerheidsstelling, worden als een goed huisvader en volgens de principes van een voorzichtig en passief beheer, beheerd door het Centraal Orgaan.

Het Centraal Orgaan kan met het oog op de uitvoering van dit beheer, onder zijn eigen verantwoordelijkheid, een beroep doen op de diensten van de Deposito- en Consignatiekas of van in België erkende financiële instellingen of, volgens het geval, overgaan tot de aanstelling van een of meer andere lasthebbers of beheerders. De kosten verbonden aan het beheer zijn te aanzien als gerechtskosten.

§ 2. Bij de teruggave of de bijzondere verbeurdverklaring van uit vervreemding verkregen sommen, worden deze bedragen verhoogd met de tussentijdse intrest die deze bedragen hebben opgebracht bij de Deposito- en Consignatiekas of bij de financiële instelling waaraan zij werden toevertrouwd.

Onder tussentijdse intrest in de zin van dit artikel wordt verstaan, de normaal door de Deposito- en Consignatiekas of door de financiële instelling voor het publiek gehanteerde intrest, die loopt ten laatste vanaf de dertigste kalenderdag volgend op de datum waarop de geldsom ter beschikking van het Centraal Orgaan werd gesteld op een door hem aangewezen rekening tot ten vroegste de dertigste dag voorafgaand aan de datum waarop het Centraal Orgaan de geldsom aan de rechthebbende overmaakt.

Afdeling 3

Bijzonder beheer

Art. 12

Het Centraal Orgaan staat in voor het beheer van in beslag genomen geldsommen, behoudens wanneer deze geldsommen reeds aan een financiële instelling of aan een bijzondere beheerder zijn toevertrouwd of aldaar ter plaatse in beslag zijn genomen of er zijn geblokkeerd. Het Centraal Orgaan draagt de verantwoordelijkheid voor dit beheer, van zodra het de geldsommen ontvangt.

Art. 13

§ 1. De procureur des Konings en de onderzoeksrechter kunnen, na overleg, het Centraal Orgaan verzoeken om

Art. 11

§ 1^{er}. Les sommes tirées de l'aliénation et les valeurs obtenues à titre de cautionnement sont gérées par l'Organe Central en bon père de famille et selon les principes d'une gestion prudente et passive.

En vue de l'exécution de cette gestion, l'Organe Central peut, sous sa propre responsabilité, faire appel aux services de la Caisse des dépôts et consignations ou d'institutions financières agréées en Belgique ou procéder, selon le cas, à la désignation d'un ou de plusieurs autres mandataires ou gestionnaires. Les frais liés à cette gestion doivent être considérés comme frais de justice.

§ 2. Lors de la restitution ou de la confiscation spéciale des sommes tirées de l'aliénation, ces montants sont complétés par l'intérêt intermédiaire produit par ces sommes auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations ou de l'institution financière à laquelle ils ont été confiés.

Il convient d'entendre par intérêt intermédiaire au sens du présent article l'intérêt normal prévu pour le public par la Caisse des dépôts et consignations ou par l'institution financière, lequel court à partir du trentième jour calendrier au plus tard à compter de la date à laquelle la somme a été mise à disposition de l'Organe Central sur un compte qu'il a indiqué jusqu'au trentième jour au plus tôt à compter de la date à laquelle l'Organe Central a transmis la somme à l'ayant droit.

Section 3

De la gestion particulière

Art. 12

L'Organe Central assure la gestion des sommes saisies, sauf si elles ont déjà été confiées à une institution financière ou à un gestionnaire particulier ou si elles y ont été saisies ou bloquées. L'Organe Central est responsable de cette gestion dès qu'il reçoit les sommes.

Art. 13

§ 1^{er}. Le procureur du Roi et le juge d'instruction peuvent, après concertation, demander à l'Organe Central

in te staan voor het beheer van effecten op naam of aan toonder, van andere goederen die een bijzonder of gespecialiseerd beheer behoeven of van geldsommen die reeds aan een financiële instelling of aan een bijzondere beheerder zijn toevertrouwd of aldaar ter plaatse in beslag zijn genomen of er zijn geblokkeerd.

Indien het Centraal Orgaan zulk beheer waarneemt, draagt het de verantwoordelijkheid voor dit beheer tot aan de herroeping ervan of tot aan de eindbeslissing over de bestemming van de beheerde waarden en goederen.

§ 2. Het beheer, zoals bedoeld in dit artikel, kan betrekking hebben op de bewaring van de goederen door het Centraal Orgaan of door een door hem aangestelde beheerder of lasthebber, op het geven van dwingende richtlijnen en opdrachten door het Centraal Orgaan aan een reeds aangestelde beheerder of mandataris of op andere daden van beheer, één en ander overeenkomstig de schikkingen tussen het Centraal Orgaan en de procureur des Konings of de onderzoeksrechter.

Art. 14

Het Centraal Orgaan voldoet aan zijn verantwoordelijkheid inzake het beheer van de eraan toevertrouwde geldsommen, wanneer het handelt overeenkomstig het bepaalde in artikel 11.

Afdeling 4

Tenuitvoerlegging

Art. 15 (vroeger art. 16)

Onverminderd de bevoegdheid van de directeur van registratie en domeinen om de hem ter beschikking staande gegevens te raadplegen ter evaluatie van de gegoedheid van de persoon die tot een definitieve vermogenssanctie werd veroordeeld, kan het Centraal Orgaan, met het oog op de effectieve uitvoering van de verbeurdverklaring, de mogelijkheden van de veroordeelde tot voldoening van de hem opgelegde straffen onderzoeken en deze gegevens mededelen aan de directeur van registratie en domeinen.

In het kader van dit onderzoek, kan het Centraal Orgaan onder meer de ondernemingen en personen, bedoeld in artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, alsook de administratieve diensten van de Staat, de Cel voor financiële informatieverwerking uitgezonderd, van de gemeenschappen en de

de veiller à la gestion de titres nominatifs ou au porteur, d'autres biens qui nécessitent une gestion particulière ou spécialisée ou de sommes qui ont déjà été confiées à une institution financière ou à un gestionnaire particulier ou qui y ont été saisies ou bloquées.

Lorsque l'Organe Central assure une telle gestion, il en assume la responsabilité jusqu'à sa révocation ou jusqu'à la décision définitive concernant l'affectation des valeurs et des biens gérés.

§ 2. La gestion visée au présent article peut porter sur la conservation des biens par l'Organe Central ou par un gestionnaire ou mandataire désigné par lui, sur des directives contraignantes et des missions à donner par l'organe central à un gestionnaire ou un mandataire déjà désigné ou sur d'autres actes de gestion, conformément aux accords conclus entre l'Organe Central et le procureur du Roi ou le juge d'instruction.

Art. 14

L'Organe Central remplit ses responsabilités en matière de gestion des sommes qui lui sont confiées lorsqu'il agit conformément aux dispositions de l'article 11.

Section 4

De l'exécution

Art. 15 (ancien art. 16)

Sans préjudice de la compétence du directeur de l'enregistrement et des domaines de consulter les données disponibles pour évaluer la solvabilité de la personne condamnée à une sanction patrimoniale définitive, l'Organe Central peut, en vue de l'exécution effective de la confiscation, examiner les possibilités du condamné à subir les peines qui lui sont infligées et communiquer ces données au directeur de l'enregistrement et des domaines.

Dans le cadre de cet examen, l'Organe Central peut notamment demander aux entreprises et aux personnes visées à l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, ainsi qu'aux services administratifs de l'État, à l'exception de la Cellule de traitement des informations financières, et aux services ad-

gewesten en van de lokale besturen en de overheidsbedrijven, verzoeken hem alle inlichtingen die het nodig acht, meedelen binnen de door hem bepaalde termijn.

Het Centraal Orgaan kan tevens de procureur des Konings verzoeken om de politiediensten te belasten met een onderzoek naar de goedheid van de veroordeelde.

Afdeling 5

Bijstand met betrekking tot dossiers

Art. 16 (vroeger art. 17)

Op schriftelijk verzoek van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter, kan het Centraal Orgaan hem bijstand verlenen met betrekking tot de zaken bedoeld in artikel 3, § 1, 1° en 2°.

Te dien einde kan de procureur des Konings of de onderzoeksrechter aan het Centraal Orgaan verzoeken :

1° schriftelijke adviezen te verstrekken nopens specifieke vragen;

2° hem bijstand te verlenen bij handelingen van opsporing of van vervolging of bij het bijzonder onderzoek naar de vermogensvoordelen.

HOOFDSTUK IV

Samenstelling van het Centraal Orgaan

Art. 17 (vroeger art. 18)

§ 1. Het Centraal Orgaan wordt geleid door een lid van het openbaar ministerie, aan wie de titel van directeur wordt verleend.

De directeur heeft leiding en gezag over het personeel van het Centraal Orgaan en draagt de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van de opdrachten van dit orgaan.

De directeur heeft verder tot taak :

1° de interne werkregeling vast te leggen;

2° onverminderd de bepalingen inzake de aanwerving van overheidspersoneel, de voordracht te doen aan de

ministratifs des régions et communautés, des administrations locales et des entreprises publiques de lui communiquer dans le délai qu'il fixe toutes les informations qu'il juge utiles.

L'Organe Central peut également demander au procureur du Roi de charger les services de police d'examiner la solvabilité du condamné.

Section 5

De l'appui en ce qui concerne les dossiers

Art. 16 (ancien art. 17)

À la demande écrite du procureur du Roi ou du juge d'instruction, l'Organe Central peut lui fournir un appui en ce qui concerne les affaires visées à l'article 3, § 1^{er}, 1° et 2°.

À cette fin, le procureur du Roi ou le juge d'instruction peut demander à l'Organe Central de :

1° rendre des avis écrits relatifs à des questions précises;

2° lui fournir un appui dans le cadre des actes d'information, de poursuite ou d'enquête particulière sur les avantages patrimoniaux.

CHAPITRE IV

Composition de l'Organe Central

Art. 17 (ancien art. 18)

§ 1^{er}. L'Organe Central est dirigé par un membre du ministère public à qui est attribué le titre de directeur.

Le directeur dirige et a autorité sur le personnel de l'Organe Central et est responsable de l'exécution des missions de cet Organe.

Le directeur a en outre pour tâche :

1° d'organiser le travail interne;

2° sans préjudice des dispositions relatives au recrutement du personnel de la fonction publique, de présen-

minister van Justitie van het aan te werven of ter beschikking te stellen personeel van het Centraal Orgaan;

3° jaarlijks een activiteitenverslag op te stellen ten behoeve van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal, houdende een evaluatie van de uitvoering door het Centraal Orgaan van de in artikel 3 omschreven opdrachten en van de toepassing van de huidige wet door de erin bedoelde instanties.

§ 2. Een lid van het openbaar ministerie, aan wie de titel van adjunct-directeur wordt verleend, staat de directeur bij in de uitvoering van de hem opgedragen taken en vervangt hem in geval van verhindering of afwezigheid.

§ 3. Indien uit het diploma van de directeur blijkt dat hij de examens van de licentie of van het doctoraat in de rechten respectievelijk in het Nederlands of in het Frans heeft afgelegd, dan moet uit het diploma van de adjunct-directeur blijken dat hij de examens van de licentie of van het doctoraat in de rechten respectievelijk in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd.

§ 4. De directeur en de adjunct-directeur worden op advies van het College van procureurs-generaal door de minister van Justitie aangesteld voor een termijn van vijf jaar. Deze termijn is tweemaal hernieuwbaar.

Op voorstel van het College van procureurs-generaal kan de directeur door de minister van Justitie worden ontslagen uit zijn ambt wegens tekortkoming aan zijn verplichtingen.

Op voorstel van het College van procureurs-generaal of van de directeur na advies van het College van procureurs-generaal, kan de adjunct-directeur door de minister van Justitie worden ontslagen uit zijn ambt wegens tekortkoming aan zijn verplichtingen.

In geval van ontslag van de directeur of van de adjunct-directeur, wordt zo spoedig mogelijk in zijn opvolging voorzien teneinde de lopende termijn van de aanstelling te vervullen.

§ 5. De directeur en de adjunct-directeur oefenen hun ambt voltijds uit.

Art. 18 (vroeger art. 19)

§ 1. Het aantal personeelsleden en hun statuut worden bepaald door de Koning.

§ 2. Dit personeel is onderworpen aan de taalregeling voorzien in Hoofdstuk V van de wetten op het gebruik

ter au ministre de la Justice le personnel à recruter ou à mettre à la disposition de l'Organe Central;

3° de rédiger pour le ministre de la Justice et le Collège des Procureurs généraux un rapport annuel d'activités contenant une évaluation de l'exécution par l'Organe Central des missions définies à l'article 3 et de l'application de la présente loi par les instances qui y sont visées.

§ 2. Un membre du ministère public à qui est attribué le titre de directeur adjoint assiste le directeur dans l'exécution des tâches qui lui sont confiées et le remplace en cas d'empêchement ou d'absence.

§ 3. S'il ressort du diplôme du directeur qu'il a passé les examens de licence ou de doctorat en droit respectivement en langue néerlandaise ou en langue française, il doit ressortir du diplôme du directeur adjoint qu'il a passé les examens de licence ou de doctorat en droit respectivement en langue française ou en langue néerlandaise.

§ 4. Le directeur et le directeur adjoint sont désignés pour un mandat de cinq ans par le ministre de la Justice sur avis du Collège des Procureurs généraux. Ce mandat est renouvelable deux fois.

Sur proposition du Collège des Procureurs généraux, le directeur peut être démis de ses fonctions par le ministre de la Justice pour manquement à ses obligations.

Sur proposition du Collège des Procureurs généraux ou du directeur après avis du Collège des Procureurs généraux, le directeur adjoint peut être démis de ses fonctions par le ministre de la Justice pour manquement à ses obligations.

En cas de démission du directeur ou du directeur adjoint, il est pourvu à sa succession le plus rapidement possible afin d'achever le mandat en cours.

§ 5. Le directeur et le directeur adjoint exercent leurs fonctions à temps plein.

Art. 18 (ancien art. 19)

§ 1^{er}. Le nombre de membres du personnel et leur statut sont fixés par le Roi.

§ 2. Ce personnel est soumis au régime linguistique prévu au Chapitre V des lois sur l'emploi des langues en

van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966.

Art. 19 (vroeger art. 20)

Na toestemming van de minister van Financiën, respectievelijk de minister van Binnenlandse Zaken, kunnen minimum één en maximum vier ambtenaren van de Federale overheidsdienst van Financiën, respectievelijk minimum één en maximum vier politieambtenaren van de federale politie, ter beschikking gesteld worden van het Centraal Orgaan, binnen de voorziene budgetten.

De nadere regels van hun terbeschikkingstelling, wordt bepaald door de Koning, zonder afbreuk te doen aan hun oorspronkelijk administratief statuut en bezoldigingsregeling.

De ter beschikking gestelde ambtenaren krijgen een toelage van 3 000 euro bruto per jaar gekoppeld aan index 138,01.

Art. 20 (vroeger art. 21)

De directeur van het Centraal Orgaan ontvangt de wedde die toegekend wordt aan de federale magistraten evenals de daaraan verbonden verhogingen en voordelen, overeenkomstig het bepaalde in artikel 355*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

De adjunct-directeur behoudt de wedde die verbonden is aan de functies die hij uitoefent binnen de rechterlijke orde krachtens een benoeming of een aanwijzing.

Daarboven ontvangt hij een weddenbijslag overeenkomstig deze van een substituut gespecialiseerd in fiscale zaken.

Art. 21 (vroeger art. 22)

Artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de directeur en de adjunct-adirecteur.

Art. 22 (vroeger art. 23)

De personeelsleden van het Centraal Orgaan hebben recht op de vergoedingen voor de reis- en verblijfskosten overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de federale overheidsdiensten. De personen voor wie de rang waartoe hun graad behoort niet is bepaald, worden gelijkgesteld met ambtenaren van

matière administrative, coordonnées par Arrêté royal du 18 juillet 1966.

Art. 19 (ancien art. 20)

Après autorisation respectivement du ministre des Finances et du ministre de l'Intérieur, au minimum un et au maximum quatre fonctionnaires du Service public fédéral des Finances et au minimum un et au maximum quatre fonctionnaires de police de la police fédérale peuvent être mis à la disposition de l'Organe Central, dans les budgets prévus.

Les modalités de leur mise à disposition sont fixées par le Roi, sans porter atteinte à leur statut administratif et pécuniaire d'origine.

Les fonctionnaires mis à disposition obtiennent une allocation de 3 000 euro brut par an rattachée à l'index 138,01.

Art. 20 (ancien art. 21)

Le directeur de l'Organe Central perçoit le traitement alloué aux magistrats fédéraux ainsi que les augmentations et avantages y afférents, conformément à l'article 355*bis* du Code judiciaire.

Le directeur adjoint conserve le traitement lié aux fonctions qu'il exerce au sein de l'ordre judiciaire en vertu d'une nomination ou d'une désignation.

Il perçoit en outre un supplément de traitement équivalent à celui d'un substitut spécialisé en matière fiscale.

Art. 21 (ancien art. 22)

L'article 323*bis* du Code judiciaire est d'application au directeur et au directeur adjoint.

Art. 22 (ancien art. 23)

Les membres du personnel de l'Organe Central ont droit au remboursement de frais de parcours et de frais de séjour conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux. Les personnes pour lesquelles le rang du grade auquel elles appartiennent n'est pas précisé sont assimilées à des fonction-

rang 10. De directeur en de adjunct-directeur worden gelijkgesteld met een ambtenaar van rang 15.

Art. 23 (vroeger art. 24)

§ 1. Iedere persoon die uit hoofde van zijn bediening zijn medewerking verleent aan de werking en de vervulling van de opdrachten van het Centraal Orgaan is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

Iedere schending van het geheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

§ 2. De personeelsleden van het Centraal Orgaan oefenen hun ambt uit wanneer zij mededelingen doen aan buitenlandse instellingen met opdrachten en verplichtingen van dezelfde aard als die van het Centraal Orgaan, wanneer die gebeuren in het kader van de uitvoering van de taken van het Centraal Orgaan.

De voorafgaande toestemming van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter is vereist wanneer zulke mededelingen van aard zijn om een invloed te hebben op de afhandeling van opsporingsonderzoeken of gerechtelijke onderzoeken.

Art. 24 (vroeger art. 25)

Na voorafgaande goedkeuring door de minister van Justitie, kan het Centraal Orgaan een beroep doen op consulenten, met inbegrip van magistraten, met het oog op de uitvoering van bijzondere en welbepaalde taken.

De beschrijving van de prestaties van de consulent, zijn uurloon en de maximale uitgave voor de prestaties van de consulent op jaarbasis, worden vastgelegd in een vooraf geschreven overeenkomst.

Consulenten-magistraten kunnen enkel ingezet worden voor welbepaalde lesopdrachten en worden vergoed volgens het koninklijk besluit van 27 november 1997 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de professoren, lesgevers, voordrachtgevers en moderatoren die de vormingssessies verstrekken georganiseerd in het kader van de permanente vorming van de leden van de rechterlijke orde en in het kader van de theoretische opleiding van de gerechtelijke stagiairs.

Behoudens instemming van de minister van Justitie na gemotiveerd advies van de directeur, mogen de aan de andere consulenten te vergoeden prestaties niet hoger zijn dan de vergoedingen bepaald in Hoofdstuk I van

naires de rang 10. Le directeur et le directeur adjoint sont assimilés à des fonctionnaires de rang 15.

Art. 23 (ancien art. 24)

§ 1^{er}. Toute personne qui du fait de sa fonction prête son concours au fonctionnement et à l'accomplissement des missions de l'Organe Central est tenue, en dehors de l'exercice de sa fonction au secret au sujet de tout ce dont elle a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Toute violation du secret est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.

§ 2. Les membres du personnel de l'Organe Central exercent leur fonction lorsqu'ils font des communications à des institutions étrangères ayant des missions et des obligations de même nature que celles de l'Organe Central, si elles sont effectuées dans le cadre de l'exécution des tâches de l'Organe Central.

L'autorisation préalable du procureur du Roi ou du juge d'instruction est requise lorsque ces communications sont de nature à influencer le suivi d'informations ou d'instructions.

Art. 24 (ancien art. 25)

Après approbation préalable par le ministre de la Justice, l'Organe Central peut faire appel à des consultants, y compris des magistrats, en vue de l'exécution de tâches spécifiques et déterminées.

La description des prestations du consultant, son salaire horaire et le montant annuel maximal de ses prestations sont fixés dans une convention rédigée au préalable.

Des magistrats-consultants ne peuvent être engagés que pour des missions de formation spécifiques et sont rémunérés suivant l'arrêté royal du 27 novembre 1997 fixant les allocations et indemnités accordées aux professeurs, chargés de cours, conférenciers et modérateurs qui dispensent les séances organisées dans le cadre de la formation permanente des membres de l'ordre judiciaire et dans le cadre de la formation théorique des stagiaires judiciaires.

Sauf accord du ministre de la Justice après avis motivé du directeur, les indemnités dues aux autres consultants pour leurs prestations ne peuvent dépasser les indemnités prévues au Chapitre I^{er} de l'Arrêté royal du 28 dé-

het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

HOOFDSTUK V

Gezag

Art. 25 (vroeger art. 26)

Onverminderd de artikelen 143*bis* en 143*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, oefent het Centraal Orgaan zijn opdrachten uit onder het gezag van de minister van Justitie.

HOOFDSTUK VI (VROEGER HOOFDSTUK VII)

Wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek

Art. 26 (vroeger art. 29)

In artikel 330 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « in regeringscommissies, -instellingen of -diensten » vervangen door de woorden « in regeringscommissies, -instellingen of -diensten of bij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring »;

2° in het tweede lid worden de woorden « of bij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring » toegevoegd na de woorden « in ministeriële departementen of kabinetten ».

Art. 27 (vroeger art. 30)

In artikel 330*bis*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « in regeringscommissies, -instellingen of -diensten » vervangen door de woorden « in regeringscommissies, -instellingen of -diensten of bij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring ».

cembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive.

CHAPITRE V

Autorité

Art. 25 (ancien art. 26)

Sans préjudice des articles 143*bis* et 143*ter* du Code judiciaire, l'Organe Central exerce ses missions sous l'autorité du ministre de la Justice.

CHAPITRE VI (ANCIEN CHAPITRE VII)

Modifications du Code judiciaire

Art. 26 (ancien art. 29)

À l'article 330 du Code judiciaire, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « commissions, organismes ou offices gouvernementaux » sont remplacés par les mots « commissions, organismes ou offices gouvernementaux ou auprès de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation »;

2° à l'alinéa 2, les mots « ou auprès de l'Organe Central pour la Saisie ou la Confiscation » sont ajoutés après les mots « dans des départements ou cabinets ministériels ».

Art. 27 (ancien art. 30)

À l'article 330*bis*, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « commissions, organismes ou offices gouvernementaux » sont remplacés par les mots « commissions, organismes ou offices gouvernementaux ou auprès de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation ».

HOOFDSTUK VII (VROEGER HOOFDSTUK X)**Bijzondere bepaling**

Art. 28 (vroeger art. 33)

De bijzondere voordelen die de in deze wet bedoelde financiële instellingen toekennen boven de voor het publiek gehanteerde intrest, worden door de rekenplichtige van het Centraal Orgaan gestort op een speciaal daartoe geopend artikel van de Rijksmiddelenbegroting.

HOOFDSTUK VIII (VROEGER HOOFDSTUK XI)**Inwerkingtreding**

Art. 29 (vroeger art. 34)

Deze wet treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 3, § 2, 2°, 3°, 4° en 5° en 4 tot 14, die in werking treden op de eerste dag van de vierde maand volgend op de datum van de publicatie van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

CHAPITRE VII (ANCIEN CHAPITRE X)**Disposition particulière**

Art. 28 (ancien art. 33)

Les avantages particuliers que les organismes financiers visés dans la présente loi octroient à un taux d'intérêt supérieur à celui utilisé pour le public sont versés par le comptable de l'Organe Central sur un article ouvert spécialement à cette fin dans le budget des Voies et Moyens.

CHAPITRE VIII (ANCIEN CHAPITRE XI)**Entrée en vigueur**

Art. 29 (ancien art. 34)

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 3, § 2, 2°, 3°, 4° et 5° et 4 à 14, qui entrent en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.